FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 170 — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Perpetue — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ephrem St Pierre — Enumerator. / Recenseur.

Page 3

Dist. 170 Enu. 28

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of abode. Give name of city, town or village, and street and number, if in a city, town or village. If in other places, give lot, concession, township, village, city and province.	Sex.	Relation to head of family or household.	Whether married, widowed, divorced or single (write particulars).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account (See instructions)	State whether person is employed in a saw mill, shingle mill, planing mill, woollen mill or other factory, shop or building.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or piece work, by which earnings were computed.	Upon life.	Against accident or illness.	Out of insurance in country.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (if a citizen) in 1911 (or persons over 15 years of age) speak English or French.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison de chaque habitation.	Numéro de la famille, du ménage ou de l'habitation.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. Station ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton, ou le paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner ici la personne employée dans une "scierie", "moulin à bardeaux", "moulin à laine", "usine de planage", "manufacture", "atelier" ou "boutique", etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du salaire horaire ou à la pièce.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans le pays.	Mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Sait (si citoyen) en 1911 (ou personnes âgées de plus de 15 ans) parler l'anglais ou le français.	Sourd-muet.	Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Léoni	St Perpetue	F.	fille	C.	Février	1902	9	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
2		" Moise	"	M.	fils	C.	Juillet	1903	7	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
3		" Emile	"	M.	fils	C.	Septembre	1905	5	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
4	19	19 Thibodeau Salusto	"	M.	Chef	Mar.	Mai	1881	30	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur	Journalier			Oui	Journalier	20	20	66	60	270	180											
5		" Louise	"	F.	Epouse	Mar.	Septembre	1880	21	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
6		" Marie Anna	"	F.	fille	C.	Juin	1810	1	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
7		" Ernest	"	M.	fils	C.	Avril	1896	15	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Journalier				Oui																		
8		" Joseph	"	M.	fils	C.	Mars	1903	8	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
9	20	20 Thibodeau Ludgi	"	M.	Chef	Mar.	Mai	1878	33	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur	Journalier			Oui	Journalier	25	25	66	60	225	225											
10		" Lumina	"	F.	Epouse	Mar.	Juin	1876	35	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
11		" Philomaine	"	F.	fille	C.	mai	1905	6	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
12		" Marie Anna	"	F.	fille	C.	octobre	1906	4	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
13		" Eliza	"	F.	fille	C.	Décembre	1907	3	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
14	21	21 St Pierre Joseph	"	M.	Chef	Mar.	Mai	1878	32	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui		11	28	20	66	66	252	180											
15		" Amerida	"	F.	Epouse	Mar.	Juillet	1883	28	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
16		" Mesderies	"	F.	fille	C.	avril	1903	8	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
17		" Agustant	"	M.	fils	C.	mai	1905	6	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
18		" Adrianne	"	F.	fille	C.	Decembre	1907	3	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
19		" Joseph	"	M.	fils	C.	mai	1909	2	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
20		" Xavier	"	M.	Voyageur	C.	mars	1889	22	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Employé				Oui		Journalier	36		60		240											
21	22	22 Arvine Charles	"	M.	Chef	Mr.	Septembre	1864	46	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui		Journalier																
22		" Diana	"	F.	Epouse	Mr.	mai	1875	36	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
23		" Charles	"	M.	fils	C.	mars	1899	12	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
24		" Eliza	"	F.	fille	C.	mars	1901	10	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
25		" Francois	"	M.	fils	C.	avril	1902	9	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
26		" Joseph	"	M.	fils	C.	mars	1905	6	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
27		" Alexandre	"	M.	fils	C.	Juin	1908	4	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
28		" Maria	"	F.	fille	C.	Mars	1908	2	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
29		" Rose Alma	"	F.	fille	C.	mai	1910	1	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
30		Fournier Rosalie	"	F.	Mere	V.	mai	1846	65	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
31		" Joseph	"	M.	Voyageur	C.	Mr.	1881	29	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
32	23	23 Blier Adalbert	"	M.	Chef	Mr.	octobre	1887	23	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Oui	Journalier	32	20	60	60	250	160											
33		" Marie Anna	"	F.	Epouse	Mr.	Mars	1888	23	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
34		" Ludgi	"	M.	fils	C.	Août	1909	1	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
35		" Louise Anna	"	F.	fille	C.	Septembre	1910	9/12	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
36		" Pamela	"	F.	Voyageur	C.	octobre	1892	18	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
37		" Philosophe	"	M.	Voyageur	C.	Sept	1894	16	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Employé				Oui																		
38	24	24 Coullard Cesaire	"	M.	Chef	Mr.	mars	1882	32	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur	Charpentier			Non	Oui	Charpentier	20	30	60	66	160	300											
39		" Carine	"	F.	Epouse	Mr.	avril	1879	37	Can.			Francaise	Canadien	Catholique	aucun																						
40		" Cora	"	F.	fille	C.	mars	1903	8	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
41		" Omer	"	M.	fils	C.	octobre	1905	5	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
42		" Philine	"	M.	fils	C.	mai	1909	2	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
43	25	25 Arvine Thimote	"	M.	Chef	Mr.	Juin	1887	23	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Employé				Oui		Journalier	40	20	60	60	360	250											
44		" Amanda	"	F.	Epouse	Mr.	avril	1892	19	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
45		" Adelbert	"	M.	fils	C.	février	1910	1	Can.			Francais	Canadien	Catholique																							
46	26	26 Pelletier Alphonse	"	M.	Chef	Mr.	mai	1888	22	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Employé				Oui			40	20	60	60	250	200											
47		" Angeline	"	F.	Epouse	Mr.	Janvier	1888	23	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique	aucun																						
48		" Eugenie	"	F.	Voyageur	C.	octobre	1897	13	Can.			Francaise	Canadienne	Catholique																							
49	27	27 Lepine Joffette	"	M.	Chef	C.	Decembre	1864	46	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Employé				Oui			22	20	48	80											
50	28	28 Hortin Hubert	"	M.	Chef	Mr.	février	1872	39	Can.			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur	Journalier			Oui		Journalier	42	10	60	60	378	90											